## Élections au Nouveau-Brunswick

Les électeurs du Nouveau-Brunswick ont reporté au pouvoir le gouvernement conservateur de M. Richard Hatfield, à l'issue des élections générales provinciales du 12 octobre.

La répartition des sièges à l'Assemblée législative est la suivante: progressistes conservateurs, 39, libéraux, 18, néodémocrates, un. A la dissolution de l'Assemblée, le 2 septembre, les progressistes conservateurs détenaient 29 sièges, les libéraux, 26 et trois sièges étaient vacants.

## Des parlementaires canadiens en visite officielle au Japon

La présidente de la Chambre des communes, Mme Jeanne Sauvé, a effectué une visite officielle au Japon du 28 août au 3 septembre, à la tête d'une délégation de parlementaires canadiens.

Cette visite, faite à l'invitation du président de la Chambre des représentants du Japon, M. Hajime Fukuda, a eu lieu dans le cadre des échanges parlementaires entre le Canada et le Japon.

Mme Sauvé était accompagnée de M. Yvon Pinard, président du Conseil privé et leader du gouvernement à la



Mme Jeanne Sauvé, présidente de la Chambre des communes.

Chambre des communes, ainsi que de MM. Erik Nielsen et Ian Deans, respectivement leader de l'Opposition et leader du Nouveau Parti démocratique à la Chambre.

A Tokyo, la délégation canadienne s'est entretenue avec M. Fukuda, qui était accompagné du président des comités, et avec le président intérimaire de la Chambre haute, M. Choso Akiyma.

Par la suite, le premier ministre du Japon, M. Zenko Suzuki, a reçu la délégation à sa résidence officielle. Il s'agissait d'une visite de courtoisie et aucune question spécifique n'a été discutée. Cependant, le Premier Ministre a déclaré que son gouvernement prendrait en considération le souhait du Canada de vendre plus de produits finis au Japon, et il a rappelé que le récent accord canado-japonais sur les exportations de voitures japonaises montrait que les discussions et la négociation peuvent parvenir à régler les conflits bilatéraux.

La délégation a profité de sa rencontre avec M. Suzuki pour présenter à ce dernier les excuses du premier ministre Trudeau qui a dû annuler un voyage en Asie prévoyant un entretien avec son homologue japonais.

Mme Sauvé et les parlementaires qui l'accompagnaient ont rencontré, également, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et des Forêts, M. Kichiro Tazawa, qui est aussi vice-président de la Ligue parlementaire Canada-Japon, et le ministre intérimaire des Affaires étrangè-

(suite à la page 8)

## Stanley Associates Engineering Ltd., entreprise de réputation internationale

Lorsque M. Donald R. Stanley a fondé son entreprise d'ingénierie en 1954, il en occupait tous les postes.

Aujourd'hui, Stanley Associates Engineering Ltd. compte près de 700 employés, 12 succursales dans l'Ouest canadien et de nombreux bureaux de projets au Canada et à l'étranger, et elle s'est taillé une réputation internationale.

L'entreprise offre ses services dans divers secteurs, dont le génie de l'hydro-économie, l'aménagement du milieu, les techniques des services municipaux, l'aménagement de terrains et l'arpentage, les autoroutes et le transport, la construction et la planification urbaine et régionale.

En collaboration avec ses divers bureaux, Stanley Associates est en mesure d'offrir une gamme complète de services depuis les études de faisabilité, la conception générale et détaillée, la supervision de la construction et du démarrage, les conseils sur l'administration, jusqu'au contrôle et à la surveillance.

Stanley Associates a fourni ses services pour des projets appuyés par tous les principaux organismes d'aide et de financement, notamment la Banque mondiale, l'Organisation mondiale de la santé, la Banque asiatique de développement, la Banque interaméricaine de développement, l'Organisation panaméricaine de la santé et l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

Parmi les activités actuelles de Stanley à l'étranger se trouvent des projets d'approvisionnement en eau de quatre municipalités, d'une population totale de huit millions d'habitants, en République de Corée; un projet d'enlèvement des déchets solides pour tout l'archipel de Trinité-et-Tobago (qui nécessite 15 em-

ployés de Stanley sur les lieux) et un projet de construction routière en Zambie. Dans le cadre de ce projet, les ingénieurs et les techniciens de Stanley Associates s'occupent de la conception et de la supervision de la construction d'une route de 600 kilomètres qui donnera accès aux grands lacs du Nord de la Zambie en vue de la mise en valeur des pêcheries.

Stanley Associates assure ses crédits à l'exportation auprès de la Société pour l'expansion des exportations.

Actualités de la SEE, août 1982.



De gauche à droite, M. Denis Mears, viceprésident administratif, et M. Paul Kelly, coordonnateur international, s'entretiennent avec M. Donald Stanley, le fondateur et le président de Stanley Associates Engineering Ltd., des résultats du plan directeur de la gestion des déchets solides à Trinité-et-Tobago.